



DAEWOO

POWER PRODUCTS

DALD108QL / DALD180Q

LITHIUM DRILL / АКУМУЛАТОРНА ДВУСКОРОСТНА БОРМАШИНА



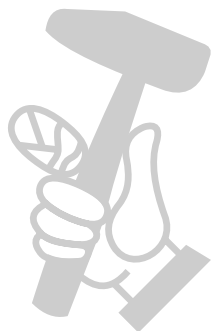
USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	12
2.	СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	13
3.	ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА	14
4.	СПЕЦИФИКАЦИИ	15
5.	ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ	15
6.	СГЛОБЯВАНЕ	17
7.	РАБОТА	17
8.	ПОДДРЪЖКА	18
9.	ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	18
10.	СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ	19
11.	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	21
12.	ГАРАНЦИОННА КАРТА	22



1. ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашата машина, която може да работи на ток или на батерии /акумулаторна/.

Работната зона

1. Пазете работната зона чиста и добре осветена. Претрупаните работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.
2. Отчитайте условията за работа на околната среда. Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят леснозапалими или прахообразни материали.
3. Пазете деца и наблюдатели в страни от работната зона. Разсейването може да предизвика загуба на контрол.

Електрическа безопасност

1. Акумулаторна машина с вградена батерия или отделен пакет трябва да се зарежда само със специфично зарядно устройство. Зарядно устройство, което не е подходящо за вашата машина може да създаде риск от пожар.
2. Използвайте вашата машина само с предназначената за нея батерия. Използването на каквито и да е други батерии ще създаде риск от пожар.

Лична безопасност

1. Бъдете нащрек. Работете внимателно и не използвайте машината, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол и лекарства. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмента може да доведе до сериозни персонални наранявания.
2. Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.
3. Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяйте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон докато местите машината. Уверете се, че пусковият бутон е изключен, преди да включите машината в токоизточника.
4. Не се пренапрягайте. Пазете стабилна стойка и баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.
5. Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защитни очила. Маски срещу прах, нехлъзгави обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.

Употреба и поддръжка на електроинструмента.

1. Използвайте стяги или други практични начини да подсигурите и поддържате обработвания детайл на стабилна платформа.
2. Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.
3. Не използвайте машина, на която пусковият ключ не работи правилно. Всеки електроинструмент, който не може да бъде контролиран с пусков ключ е опасен и трябва да се поправи.
4. Изваждайте батерията от машината преди да правите каквито и да е настройки, подмяна на аксесоарите или да приберете машината за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност редуцира риска от инцидентен старт.
5. Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца или неоторизирани потребители.
6. Когато не използвате батерията, пазете я далеч от метални предмети като кламери, монети, ключове, стружки, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между единия и

- другия полюс. Връзката между двата полюса на батерията може да доведе до искри, изгаряне или пожар.
7. Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за драскотини, повреди или износени части, които могат да се отразят на работата на машината. Ако има повредени части, подменете ги при квалифициран специалист. Голяма част от инцидентите стават поради лоша поддръжка на машината.
 8. Пазете режещите части на консумативите чисти и наточени. Правилната им поддръжка намалява риска от засядане и прави машината по-лесна за контролиране.
 9. Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания. Използването на машината не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.

Сервиз

1. Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Това ще ви гарантира безопасността при работа.
2. Когато сервизирате машината използвайте само идентични резервни части. Следвайте инструкциите за поддръжка в това ръководство. Употребата на части, които не са одобрени от производителя или неспазването на инструкциите по поддръжка на машината може да доведе до токов удар или нараняване.

2. СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Дръжте инструмента за изолираните повърхности, когато извършвате операции по пробиване в зони, където може да има скрито окабеляване. Контактът с открити проводници ще се отрази върху металните части на машината и това ще доведе до токов удар на оператора.
2. Трябва да сте наясно, че инструментът ви е винаги в състояние на работа, тъй като не е свързан с токоизточник.
3. Винаги спазвайте стабилна стойка.
4. Уверете се, че няма никой под вас, когато работите с машината на високо.
5. Упражнявайте стабилен захват върху машината.
6. Пазете ръцете си далече от движещите се части.
7. Не оставяйте инструмента работещ. Машината трябва да работи само, когато я държите в ръка.
8. Не докосвайте свредлата или работния детайл веднага след операция. Те могат да са силно нагрети и да причинят кожни изгаряния.
9. Някои материали съдържат химикали, които могат да са токсични. Внимавайте да не вдишвате остатъчен прах и избягвайте контакт на остатъчните продукти с кожата. Следвайте инструкциите за безопасност на производителя на материала.

ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО.

ВНИМАНИЕ! Неспазването или игнорирането на инструкциите за безопасност, описани в това ръководство може да доведе до сериозни персонални наранявания.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЗАРЯДНИ СТАНЦИИ И БАТЕРИИ

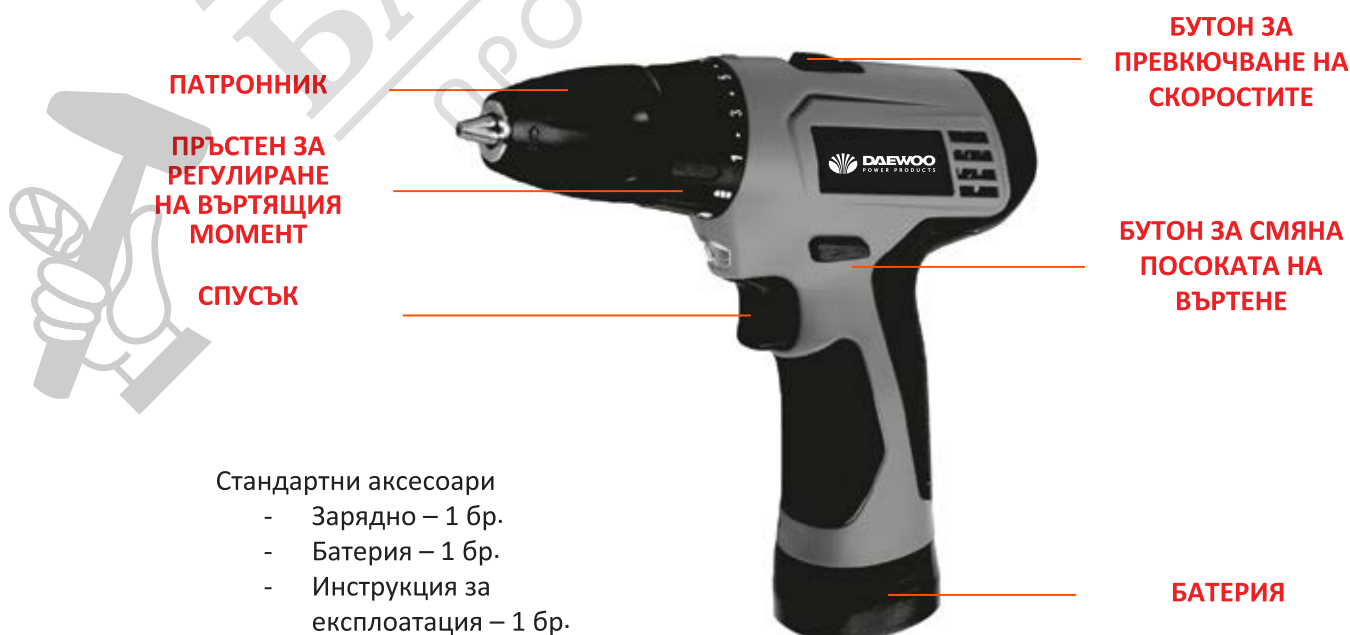
1. Запазете тези инструкции – настоящето ръководство съдържа важни инструкции за безопасност и работа със зареждащи се батерии.
2. Преди да използвате зарядно за батерии прочетете внимателно инструкциите и символите, посочени върху зарядното, батерията и продукта, който работи с батерията.
3. Внимание! За да намалите риска от нараняване, зареждайте само указаните батерии за презареждане, маркирани върху табелата на зарядното. Други типове батерии могат да избухнат, причинявайки персонални наранявания и щети.
4. Не излагайте зарядното на дъжд и сняг.
5. Използването на аксесоари, които не са препоръчани или произведени от производителя на зарядното могат да доведат до риск от пожар, токов удар или персонални наранявания.
6. За да намалите риска от повреждане на кабела и щепсела на зарядното, изключвайте го от контакта като го издърпвате за щепсела, а не за кабела.
7. Уверете се, че кабелът е позициониран така, че да не бъде настъпван, огъван или да стане обект на повреда по друг начин.
8. Не използвайте зарядно устройство с повреден кабел или щепсел – подменете ги незабавно.

9. Не използвайте зарядното устройство, ако е било изпускано, пробивано или повредено по друг начин. Занесете го в оторизиран сервис за поправка.
10. Не разглобявайте зарядното устройство или батерията. Когато имат нужда от поправка, занесете ги в оторизиран сервис.
11. За да намалите риска от токов удар, изключвайте зарядното от токоизточника преди да предприемете каквито и да било операции по поддръжка и почистване.
12. Зарядното устройство не е пригодено да се използва от деца и необучени хора без надзор.
13. Пазете децата далеч от зарядното.
14. Ако времето за работа стане твърде кратко, незабавно прекратете операцията. Това може да е в резултат на прегряване, възможни са изгаряния и експлозии.
15. Ако електролит влезе в очите ви, изплакнете с чиста вода и потърсете незабавно медицинска помощ. Такъв инцидент може да доведе до загуба на зрението.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА СЪС ЗАРЯДНИ СТАНЦИИ И ЗАРЕЖДАЩИ СЕ БАТЕРИИ

1. Не зареждайте батерията, ако температурата на околната среда е под 10°C или над 40°C.
2. Не използвайте трансформатори, дизелови генератори или приемници, захранвани от променлив ток.
3. Не покривайте отворите на зарядно при никакви обстоятелства.
4. Когато не използвате батерията винаги я затваряйте в опаковката ѝ, за да защитите терминалите.
5. Не правете следното:
 - o Не докосвайте терминалите с материали, които могат да действат като проводници.
 - o Избягвайте съхранението на батерията в контейнери и кутии, където присъстват други метални предмети като стружки, монети, и т.н.
 - o Не излагайте батерията и зарядното на дъжд или влага. Така батерията може да причини късо съединение, произвеждайки голям енергиен поток, да прегрее, евентуално да изгори и дори да избухне.
 - o Не съхранявайте батерии в помещения, където температурата може да достигне или превиши 50°C.
 - o Не изгаряйте батерията дори ако е окончателно повредена или изцяло износена. Батерията може да причини експлозия при нагряване.
 - o Внимавайте да не изпускате, разклащате или удряте батерията.
 - o Не зареждайте в кутия или какъвто и да е затворен контейнер. Батерията трябва да се поставя в добре проветриво помещение по време на зареждане.

3. ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА



4. СПЕЦИФИКАЦИИ

Параметри	DALD108QL/WT1079	DALD180Q/WT1077
Мощност	10.8V	18V
Обороти на празен ход	0-400/0-1400 rpm	
Максимален въртящ момент	28 N.m	36 N.m
Капацитет на пробиване макс. в:		
Метал	10mm	10mm
Дърво	20mm	30mm
Степени на въртящ момент	18+1	
Капацитет на батерията	1.3 Ah Li-ion	1.5 Ah Li-ion
Измерено ниво на шум	Lp=62.5 dB(A) Lw=73.5 dB(A) K=3dB(A)	
Ниво на генерирани вибрации (EN60745)	Пробиване в метал: $a_h=1.8m/s^2$ $K=1.5m/s^2$ Завинтване $a_h=0.5m/s^2$ $K=1.5m/s^2$	

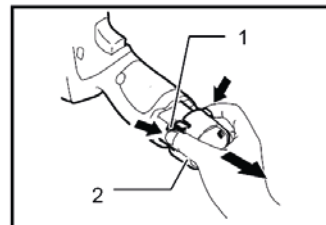
5. ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИТЕ

ВНИМАНИЕ!

Преди да правите каквито и да е проверки, смени на аксесоари или огледи по машината, винаги се уверявайте, че тя е изключена и батерията ѝ е извадена.

Поставяне и сваляне на батерията

- Винаги изключвайте машината преди да поставите или да извадите батерията.
- За да извадите батерията, издърпайте я от машината докато държите натиснати бутоните от двете ѝ страни.
- За да поставите батерията, подравнете я с отвора и натиснете навътре. Винаги поставяйте така, че да чуете леко клик, когато батерията се застопори на мястото си. В противен случай батерията може да изпадне по време на работа и да причини нараняване на вас или околните.
- Не прилагайте сила, когато поставяте батерията. Ако тя не се плъзга лесно на място, значи не е поставена правилно.



Зареждане

1. Включете зарядното устройство в подходящ токоизточник /за променлив ток/. Индикаторът за зареждане ще светне в зелено.
2. Поставете батерията, така че полюсите ѝ да отговарят на маркировката, означена върху зарядното - + към + и - към -. Поставете батерията така, че плътно да прилепне към зарядното.
3. Когато батерията е поставена правилно в зарядното светлинният индикатор ще се промени от зелено в червено и зареждането ще започне. Светлинният индикатор ще свети постоянно по време на зареждането.
4. Когато индикацията се промени от червена в зелена, зареждането е приключило.
5. Ако оставите батерията в зарядното, след като зареждането е приключило, зарядното ще превключи на

модул поддържащо зареждане.

6. След като приключите със зареждането, изключете зарядното от токоизточника.

Забележка:

- Зарядното устройство е предназначено само за вашия тип батерия. Никога не го използвайте за други цели или за зареждане на батерии от друг производител.
- Когато зареждате нова батерия или такава, която не е зареждана от дълго време е възможно да не можете да я заредите напълно. Това е нормално и не е индикация за проблем. Можете да заредите напълно батерията, след като напълно я разределите и презаредите няколко пъти.
- Ако зареждате батерия току що извадена от работила машина, или такава, която е оставена на директна слънчева светлина или топлина за дълго време, лампичката на зарядното може да свети в червено. Ако това се случи, изчакайте малко. Зареждането ще започне, след като батерията се охлади. Батерията ще се охлади по-бързо, ако я извадите от зарядното.
- Ако светлинният индикатор свети редувайки зелена и червена светлина, зареждането не е възможно. Терминалите на батерията или на зарядното са задръстени или замърсени или пък батерията е износена или повредена.

Съвети за поддръжка, които ще удължат максимално живота на батерията ви

1. Зареждайте батерията преди да се е изтощила напълно. Винаги спирайте работата на машината и зареждайте батерията, ако забележите по-малка мощност.
2. Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането ще намали живота на батерията.
3. Зареждайте батерията в помещение с околна температура между 10 и 40°C. Оставете нагрятата батерия да се охлади преди да я заредите.
4. Заредете никелово-кадмиевите батериите, ако няма да ги използвате за повече от 6 месеца.

Включване на машината

ВНИМАНИЕ!

- Преди да поставите батерията в машината, винаги проверявайте дали спусъкът е в добро състояние и се връща правилно на изключена позиция, когато го освободите.

За да включите машината, просто натиснете пусковия ключ. Скоростта на работа се увеличава, когато увеличите натиска върху пусковия ключ. Освободете ключа, за да спрете машината.

Смяна на посоката на въртене

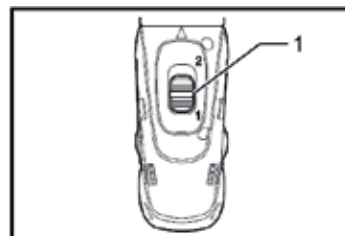
Тази машината е снабдена с функция за смяна на посоката на въртене. Плъзнете ключа за смяна на посоката на въртене в посока А за въртене по посока на часовниковата стрелка или в посока В – за въртене по посока, обратна на часовниковата стрелка. Когато ключът за смяна на посоката на въртене е в позиция неутрално, няма да можете да натиснете бутона за включване.

ВНИМАНИЕ!

- Винаги проверявайте посоката на въртене, преди да започнете работа.
- Превключвайте реверсивната функция само, след като машината спре напълно. В противен случай може да повредите машината.
- Когато не работите с инструмента, винаги поставяйте бутона за смяна на посоката на въртене на неутрална позиция.

Смяна на скоростта на работа

За да промените скоростта, първо изключете машината и след това плъзнете бутона за смяна на скоростта на позиция 2 за по-висока скорост или на позиция 1 за по-ниска скорост. Уверете е, че бутонът е поставен на коректната позиция преди да започнете работа. Използвайте правилната скорост за работата, която ще вършите.



ВНИМАНИЕ!

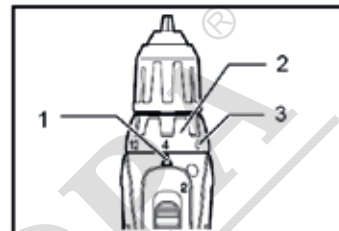
- Винаги поставяйте бутонът напълно докрай на коректната позиция. Ако работите с машината, когато бутонът е поставен между двете позиции, машината може да се повреди.

- Не използвайте бутона за смяна на скоростта, когато машината работи. Това може да я повреди.

Настройване на въртящия момент

Въртящият момент може да се настрои на 20 позиции посредством въртенето на настройващия пръстен, така че прорезите му да са подравнени с показалеца на тялото на машината. Въртящият момент е на минимум, когато 1 сочи срещу 20 и на максимум, когато маркировката е подравнена и съответства.

Редукторът ще се заключва на различни нива на въртене, когато сменяте от 1 към 20. Преди всяка операция направете проба върху малко парче от материала, който ще отработвате или на сходен мострен материал, за да сте сигурни какъв въртящ момент се изисква за вашата операция.



ЗАБЕЛЕЖКА!

- Пръстенът не се заключва когато е по средата между две позиции.
- Не работете с инструмента, когато пръстенът не е позициониран правилно на някоя маркировка. Това може да повреди машината.

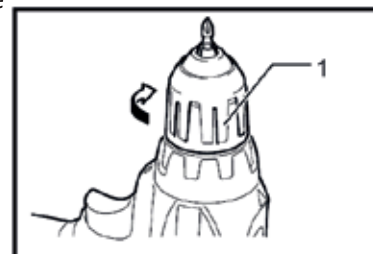
6. СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

- Винаги се уверявайте, че машината е изключена и батерията е извадена преди да я пренасяте или да извършвате операции по проверка.

Поставяне и сваляне на свредло

Завъртете патронника по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да отворите челюстите. Поставете свредлото толкова навътре, колкото е възможно. Завъртете патронника обратно, за да затегнете челюстите. За да извадите свредлото, завъртете патронника по посока, обратна на часовниковата стрелка.



7. РАБОТА

Операции по завиване на винтове

Поставете бургията върху прорезите в главата на винта и приложете натиск върху машината. Стартирайте бавно и постепенно увеличете скоростта. Освободете спусъка веднага щом винтът е завит.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Уверете се, че свредлото е поставено право в главата на винта. В противен случай винтът или свредлото могат да се повредят.
- Когато завинтвате винтове за дърво, първо пробийте пилотна малка част, за да направите процеса по-лесен и да предотвратите задръстване в дървената повърхност.
- Ако машината работи продължително, докато батерията се изтощи, позволете ѝ да се охлади за 15 минути, преди да продължите с нова, заредена батерия.

Пробиване

Първо, преместете пръстена за избор на функция, така че показалеца му да сочи към модул пробиване. След което продължете, както е описано по-долу:

Пробиване в дърво

Когато пробивате дърво, най-добри резултати се постигат със свредла за пробиване на дърво с водеща резба. Това прави пробиването по-лесно.

Пробиване в метал

За да предотвратите плъзгането на свредлото, когато пробивате в метал, направете маркировка използвайки чук и център. Използвайте смазки за рязане, когато пробивате метал. Изключение правят желязо и месинг, които трябва да бъдат пробивани на сухо.

Внимание:

- Упражняването на повече сила върху машината няма да направи пробиването по-бързо. Само бихте

могли да причините повреда на свредлото, да забавите изпълнението и да съкратите животът на машината.

- Когато пробивате, между машината и свредлото се образуват огромни сили. Дръжте машината здраво и внимавайте, когато свредлото прониква в материала.
- Заседнало свредло може да се извади просто като превключите на реверсивна функция. Машината може да се върне рязко, ако не упражнявате здрав захват.
- Винаги подсигуривайте малки обработвани детайли с менгемета, стяги или подобни устройства.
- Ако машината работи непрекъснато, докато батерията се изтощи напълно, позволете ѝ да се охлади за 15 минути преди да продължите с нова батерия.

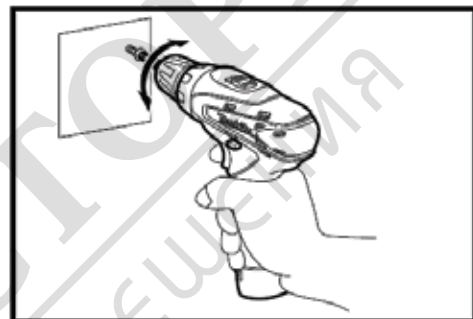
Използване на машината като отвертка

Изключете машината

Преместете бутона на позиция А. Включете машината.

Отбележете:

- Това е позицията, подходяща за завиване на винтове
- Не използвайте машината за работа, която изисква повече сила, като затягане на болтове или премахване на ръждясали винтове.



8. ПОДДРЪЖКА

Внимание!

- Винаги се уверявайте, че машината е изключена и батерията е извадена, преди да предприемете дейности по проверка и поддръжка.

Рециклиране на батерии

Единственият начин да депонирате зареждаща се батерия е като я рециклирате. За да направите това:



1. Извадете батерията от машината.

- Занесете я в най-близкия пункт за рециклиране.

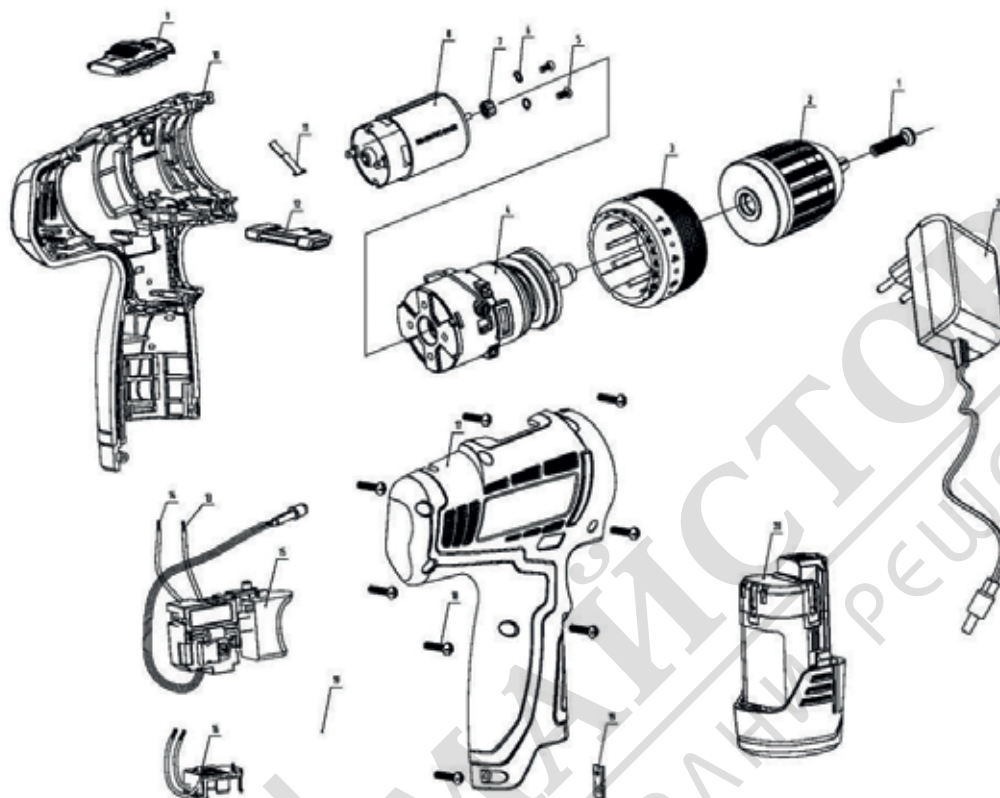
- Занесете я при вашия оторозиран търговец или в магазина, от който сте закупили машината.

9. Информация за сервизните центрове в страната

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.

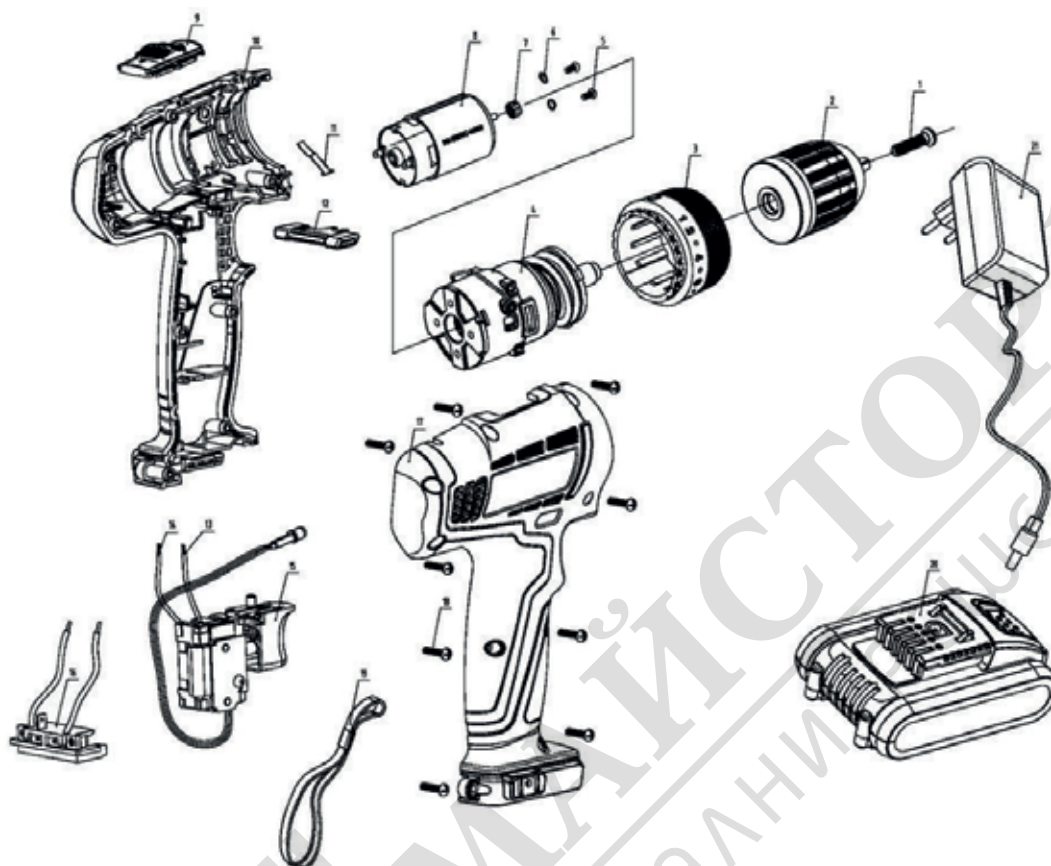


10. СХЕМА И СПИСК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ (DALD108QL/WT1079)



N°	NAME	Наименование
1	screw (left teeth)	Винт (лява резба)
2	Self-locking chuck	Самозаключващ се патронник
3	Torque cup	Чашка за въртящият момент
4	gear box assembly	Редуктор
5	cross head screw	Винт
6	spring gasket	Пружинна шайба
7	gear of motor	Зъбно колело пиньон
8	12V motor	Електромотор 12V
9	Speed button	Превключвател на оборотите
10	Housing left	Корпус ляв
11	shrapnel	Фиксатор
12	Reversing lever	Лост за посоката
13	wire - switch positive pole	Кабел (+) на пусковият ключ
14	wire - switch negative pole	Кабел (-) на пусковият ключ
15	switch	Пусков ключ
16	bettery connector	Букса на батерията
17	Housing right	Корпус десен
18	tapping screw	Винт на корпуса
19	Locking plate	Фиксираща пластина
20	Battery 12V	Батерия 12V
21	Charger	Зарядно устройство

(DALD180Q/WT1077)



N°	NAME	Наименование
1	Screw (left teeth)	Винт (лява резба)
2	Self-locking chuck	Самозаключващ се патронник
3	Torque cup	Чашка за въртящият момент
4	gear box assembly	Редуктор
5	cross head screw	Винт
6	spring gasket	Пружинна шайба
7	gear of motor	Зъбно колело пиньон
8	12V motor	Електромотор 12V
9	Speed button	Превключвател на оборотите
10	Housing left	Корпус ляв
11	shrapnel	Фиксатор
12	Reversing lever	Лост за посоката
13	wire - switch positive pole	Кабел (+) на пусковият ключ
14	wire - switch negative pole	Кабел (-) на пусковият ключ
15	switch	Пусков ключ
16	bettery connector	Букса на батерията
17	Housing right	Корпус десен
18	tapping screw	Винт на корпуса
19	strings	Кайшка
20	Battery 18V	Батерия 18V
21	Charger	Зарядно устройство

11. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Lithium drill

MODELS: DALD108QL (WT1079), DALD180Q / WT1077

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Акумулаторна бормашина

МОДЕЛИ: DALD108QL (WT1079), DALD180Q / WT1077

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House,. 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

HARMONIZED STANDARDS / ХАРМОНИЗИРАНИ СТАНДАРТИ

- EN60745-1:2009/A11:2010
- EN60745-2-1:2010
- EN60745-2-2:2010
- EN55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
- EN55014-2:2015

EU COUNCIL DIRECTIVE / ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ

- 2006/42/EC – MACHINERY
- 2014/30/EU - EMC

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



November, 2022
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- Бургас: ул. Крайезерна №1,
- Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- Пловдив: Източен околоръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Джeneral Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Джeneral Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Джeneral Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Джeneral Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Джeneral Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Джeneral Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянвия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектуралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnities-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат промени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS



ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg